

FREDER

Memoria viva de la Fütawillimapu



Programa de Educación Campesina
- Osorno -

FREDER memoria viva de la Fütawillimapu

Investigadores/as:

Martín Quintana
Marcela Riedemann
Martina Paillacar

Consejo Editorial:

Dra. Carmen Gloria Nuñez (PUCV)
Dr. Guillermo Williamson (UFRO)
Dr. Ignacio Aguaded (Universidad de y ALFAMED. España)
Dr. Luis Cárcamo-Huchante (U. Austin Texas .EE.UU)

Diseño y diagramación:

Catalina Pérez Marrián

Impresión:

Definir nombre

ISBN:

XXXXXXXXXX

Edición:

Primera edición.
Fütawillimapu, Osorno. Año 2026.

Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, almacenada o transmitida en manera alguna ni por ningún medio, ya sea electrónico, químico, digital, de grabación o fotocopia, sin autorización previa del autor y/o editor.

Obra financiada por:



“Proyecto financiado por el programa Ciencia Pública del Ministerio de Ciencia, Tecnología, Conocimiento e Innovación”.

Producido por:



Colabora:



FREDER

Memoria viva de la Fütawillimapu

Investigadores/as:

Martín Quintana
Marcela Riedemann
Martina Paillacar

TECNOLOGIA

CAMPESINA USADA EN
QUILACAHUIN

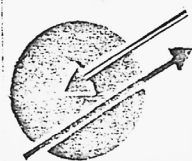
SEMBRADORA
DE

Nº 1

MAIZ

Y

POROTOS



FREDER

Fundación Radio Escuela para el Desarrollo Rural

A la memoria de Juan Meulen Tranayado

OSORNO, 12 de Diciembre de 1985.

Estimados Colegas:

Me imagino cómo se sienten los astronautas, cuando se acerca la hora céro... No hay nada más que arreglar, al último momento... la máquina ha tomado el mando...

Así estamos ahora, a pocas horas de realizar el Festival. No es la primera vez que he visto de cerca las preparaciones para el Encuentro Folklórico. Sin embargo, este año es un poco diferente por la misma responsabilidad que uno tiene.

Ya van tres meses de trabajo de proyección, evaluación, asambleas, visitas, etc, etc. Mirando toda esa larga jornada se ha notado una buena colaboración. Realmente hubo momentos en que se destacaba un ambiente de equipo, de gente empeñada en llevar adelante un proyecto de gran envergadura, con el único fin de llegar a un encuentro entre todos los Frederianos, sea de casa, sea del campo y población.

Aún no sabemos cómo resultará todo lo planificado. No todo depende de nosotros. Si Dios quiere alcanzaremos un rico encuentro de comunicación popular a todos los niveles. Sería un orgullo para el equipo de coordinación, de las comisiones y de todos los que de alguna manera han colaborado. Los días sábado y domingo son días muy tensos: el trabajo, el micrófono, las entradas, el escenario, etc, etc. Son días que nadie puede faltar ni fallar, ya que cada puesto es una pieza imprescindible de un gran engranaje. Pediría esta cooperación a cada uno de Ustedes. No podrá haber una mentalidad de "rogados", al contrario, invito a cada uno a un trabajo compartido entre colegas y junto con nuestros campesinos y pobladores.

Por último, quisiera invitarles a todos a un sencillo encuentro entre colegas, el domingo después de finalizado el Festival. Una pequeña convivencia con olor a sudor, cansancio, entusiasmo, quejas y comentarios... No es para hacer una evaluación, sino un momento de compartir después de una agotadora jornada que empezó hace tres meses. También aprovecharemos ese momento para saludar por los micrófonos a los campesinos y pobladores que van de regreso a su casa.

A todos: unos días felices de encuentro y colegialidad.

Adrián Th. de Vet Haagh
Director Subrogante.

F R E D E R

Saludo inicial

Voy entrar a esa pequeña historia en que en los primeros días de la Radio Voz de la Costa, los fundadores de ese medio tan maravilloso andaban más que perdidos entre documentos a firmar, como entre cajones recién llegados de Europa, llenos de componentes y repuestos para la planta emisora y para las radios portátiles que un día iban a estar en prácticamente todas las casas campesinas de la Costa. Momentos de nervios para los locutores y periodistas, para técnico y controles y no era de extrañar porque toda la obra descansaba sobre una viga de buena voluntad y de una convicción profunda de la utilidad y progreso que la iniciativa iba a traer a la zona. ¡Era una novedad! Chile iba a tener la primera emisora al servicio de la educación para los sectores campesinos del sector Costa de la provincia de Osorno. Una escuela para los adultos. Novedad y paso definitivo a romper la cadena del silencio de sus habitantes que jamás habían imaginado en su larga historia llegar a ser los primeros invitados a la mesa de un locutor para soltar y revelar toda riqueza humana que tuvo por muchos años tapada y guardada en la intimidad de su familia sin poder compartirla. Había llegado la hora de darle una voz al que nunca la tuvo. Era la hora de abrir caminos del silencio, al canto y poema, de la soledad a la competencia y alegría del deporte y de la guitarra sin tocar al impacto de bandas y trutruca, de la palabra callada a la oposición, de mala mirada al abrazo fraterno, de ser el discípulo al escritor, de la tinta corrida al computador...

El gran patrimonio de FREDER ha estado consolidado en la convicción profunda que toda persona merece y tiene por definición el derecho de celebrar su humanidad con todos los aspectos que le son propios. Y con eso la emisora se permite abrir puertas ce-



rradas de vivencia humana desconocida y descubrir sus grandes valores religiosos y culturales que hoy día lograron incorporarse en la sociedad moderna. En el andar por este camino no se puede olvidar el trabajo y el empeño de los primeros directores y todo el personal de la emisora, pero también de los muchísimos colaboradores y voluntarios que han hecho de esta radio un amigo confidencial de casa, un hermano y hermana de toda persona con ansias de saber y aprender, de opinar y escuchar.

Los auditores comprendieron su doctrina y su lealtad con ellos y con ellas y eso se mostraba en los momentos críticos de sobrevivencia de la emisora. Porque no siempre ha sido fácil mantener esta línea fraterna y democrática y que la institución sufría la persecución e intimidación. Gracias al apoyo de “su gente” jamás dejó de ser una amiga seria, confiable y educadora. Y aunque la modernización técnica de los medios de comunicación de gran poder económico tienden a aplastar a las pequeñas hermanas, nos da la seguridad que Freder y su emisora ha sido y sigue siendo un acierto fundamental en la vida de muchas personas, quienes siguen escuchando sus mensajes diariamente.

Es un honor para la institución FREDER que hasta hoy, más de 50 años desde su fundación, siguen apareciendo estudios y testimonios escritos sobre la importancia de la radio en nuestra provincia y más allá... Agradecemos a los autores de este libro que con mucho afecto y convicción han logrado aportar desde una mirada crítica y formativa nuevas dimensiones de esa obra. Una respuesta cómo un medio de comunicación por el valor de su mensaje y la cercanía amistosa y sincera entra en el corazón de sus auditores y ha sido capaz de cambiar la mirada de desaliento de muchos en una vida de esperanza.

Adrian de Vet.
qui intrum actum.

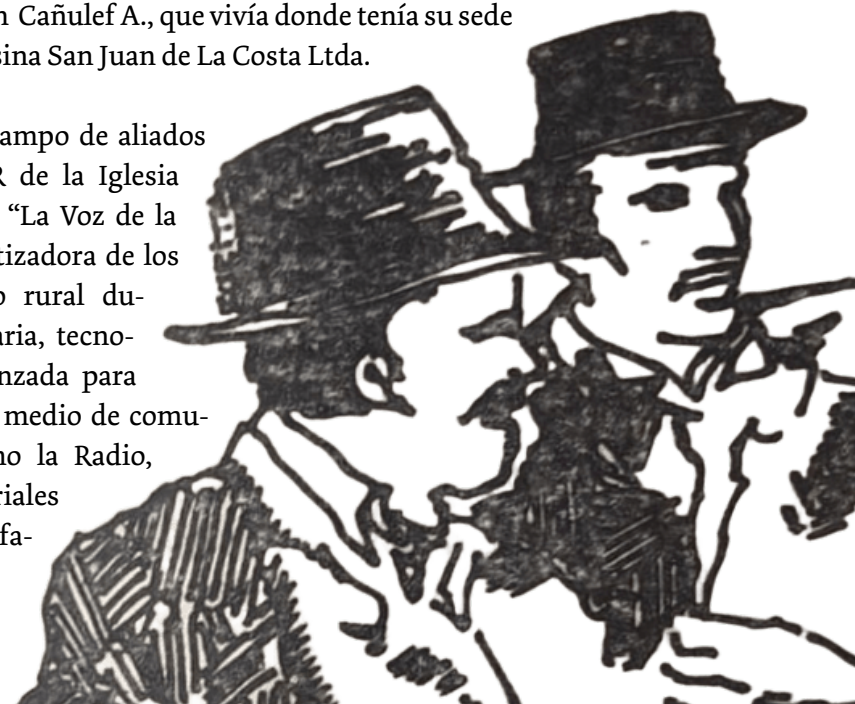
FREDER: Educomunicación regional, popular e intercultural para la liberación de la palabra

Éramos muy jóvenes, en la década de los 70 y 80 del siglo pasado, recientes egresados, técnicos y profesionales de la educación y la agronomía en Santiago, que trabajábamos en la Confederación Nacional de Cooperativas Campesinas de Chile, CAMPOCOOP Ltda.

Recorriamos los campos del país en una vieja “renoleta”, apoyando la reorganización cooperativa campesina destruida por la Dictadura cívico-militar.

Llegamos a Osorno un día cualquiera a retomar conversaciones con el presidente de la Federación de Cooperativas Campesinas de Osorno, don Hernán Cañulef A., que vivía donde tenía su sede la Cooperativa Campesina San Juan de La Costa Ltda.

Apareció en nuestro campo de aliados la Fundación FREDER de la Iglesia Católica con su Radio “La Voz de la Costa”, antigua alfabetizadora de los campesinos y mundo rural durante la Reforma Agraria, tecnológicamente muy avanzada para la época al utilizar un medio de comunicación masivo, como la Radio, combinada con materiales educativos para la alfa-



betización, formación de monitores especializados y grupos de estudio en las comunidades.

FREDER y la Radio La Voz de la Costa defendían los derechos humanos de campesinos y mapuche; era la iglesia liberadora de Cristo en medio de bosques y campos de naturaleza viva, al sur del mundo, lejos del poder político centralizado, pero no de la represión descentralizada de otros cristianos; apoyaba cooperativas desde las misiones capuchinas de la provincia: la de Rahue en Osorno y la de Quilacahuín, en San Pablo, espacios que, junto a la Casa Bethania de Osorno y la Cooperativa en San Juan de La Costa, se fueron convirtiendo en nuestros centros de capacitación y de formación cooperativa, social y política de dirigentes y jóvenes cooperativistas mapuche williche, aunque para nosotros, más cooperativistas campesinos que mapuche, pueblo, lengua y cultura que recién empezábamos a conocer con identidad y profundidad.

Conocimos al padre Winfredo van den Berg en esos andares por los bosques y caminos de tierra y barro del interior de Osorno en las rutas hacia Bahía Mansa o Río Negro. En todo nuestro accionar FREDER fue compañero de caminata y de esperanza. A lo mejor era parte de su quehacer normal, pero para nosotros fue muy importante, como jóvenes profesionales, militantes sociales y políticos, algunos miembros de la Iglesia liberadora, todos cooperativistas sinceros. Hermanos de las comunidades, pobres, muy pobres, perseguidas, expulsadas de sus tierras, dignos como lo han sido históricamente¹.

El Programa Haciendo Camino de ICECOOP encontró también en la Radio un medio compañero con la cual educar la conciencia

1 Años después, en la década del 2000 fui consejero suplente de CONADI y me tocó conocer la experiencia de una comunidad de Rahue Alto que luchaba por sus tierras desde inicios del siglo XX: la reconquistaban y las expulsaban. Estaba ahí una cuarta generación exigiendo sus derechos.

democrática y la competencia cooperativa para llevar adelante proyectos de economía popular solidaria. No por nada, la ultraderecha voló sus antenas en 1974 y 1983.

Años después (1991), en el primer gobierno democrático, me correspondió coordinar el diseño y pilotaje que dio origen a lo que, desde el 1992, se llamó el Programa MECE/RURAL para escuelas rurales multigrado. Escogimos experimentarlo en cinco comunas: tres en Malleco y dos en Osorno, en Río Negro y en San Juan de La Costa, apoyándonos en las organizaciones, longkos, comunidades y misiones capuchinas que ya conocíamos. Volvimos a conversar con la Federación cooperativa campesina y FREDER, ahora desde el Ministerio de Educación: nuevamente se cruzaron nuestros caminos.

La Radio La Voz de la Costa en toda esa historia jugó un papel relevante en términos de comunicación y difusión de lo que hicimos, como equipo democrático contra la dictadura y después a favor de la renaciente democracia.

En ese caminar aprendimos el valor de una radio al servicio del pueblo, de las comunidades, de la historia de liberación de los oprimidos y de la construcción del desarrollo local desde lo endógeno, popular, intercultural, comunitario. En el mundo académico le hemos llamado Educomunicación: las comunicaciones como proceso educativo y tecnológico al servicio de la formación de la conciencia para la transformación y justicia social. Debe haber estudios y textos críticos que analizan la historia del medio desde otros enfoques, pero desde el nuestro la Fundación y su radio fueron fundamentales en la organización económica, social y educacional cooperativa de los campesinos mapuche williche de Osorno.

Este libro, coordinado por Martín Quintana, académico de la Universidad de Los Lagos, Osorno, Chile, se inscribe en esa línea de

recuperación y actualización de la memoria social, educativa y comunicativa de un medio radial, regional, comprometido con el territorio, los pueblos ancestrales, en este caso mapuche williche y con la educación intercultural, escolar y popular. Varios(as) autores(as) escriben, desde diversas perspectivas y criticidades, aspectos de la praxis de este medio de comunicación popular, con lo que se recoge, sistematiza y difunde conocimiento de memoria social actualizada. La Educomunicación emerge como eje organizador de los textos en lo conceptual o trasfondo teórico de lo que se expresa sin nombrarla. Lo particular de cada texto, con su propia identidad, se articula con los otros en la temática del libro y en esta conceptualización expresa o silenciosa que organiza la columna vertebral del conjunto de la publicación.

El libro es un ejemplo, de lo que llamamos “la palabra sub-versiva”, el verso libre, crítico, transformador, que se expresa públicamente o en el silencio del trasfondo de soporte subjetivo del discurso que se lee con apariencia de objetivo. Son voces analíticas de hechos sociales y educomunicativos que enseñan a partir de los aprendizajes de la historia hecha carne en las ondas, en esos años analógicas y en los territorios de comunidades que se alfabetizaban en español, escuchando programas en chedungun, cooperando en la producción de la tierra o en la extracción o recolección del mar y sus orillas, resistiendo al autoritarismo y luego observando o participando de la construcción democrática.

Coincidimos con Martín, en el Proyecto Erasmus Mundus Master Euromime de Tecnologías de los Medios con universidades de Francia, España y Portugal. Conversamos desde esa época hasta ahora de sus tesis y de la educomunicación. Es para mí un orgullo y gran alegría haber recibido la invitación a presentar el valor de este libro y de sus autores(as), aquí, desde el sur de Chile. Martín y los(as) demás autores(as) invitan a una lectura tranquila de un tiempo/espacio de educación a través de medios de comunica-

ción, de uno en particular: la radio. Convertida en radio-escuela, radio-conversadora, radio-compañera, radio-intercultural, pero también en promesa cumplida de innovación tecnológica de la época: alfabetizar y educar a través de un medio de comunicación -analógico- era una innovación en Chile, que luego y a través de modalidades, medios y plataformas digitales se ha convertido en algo común, pero, estas experiencias educomunicativas eran “de punta” en la innovación tecnológica de la época. Por ello es, también, un testimonio del valor y potencialidades de las diversas tecnologías cuando se utilizan al servicio de las mayorías, con participación social, imaginación, flexibilidad y capacidad técnica, con propósitos formativos sociales, interculturales y políticos, teniendo como horizonte la justicia social, la democracia, la comunicación libre y los derechos humanos, a la educación y a la existencia de los pueblos indígenas.

El libro es una hermosa invitación a estudiar, aprender y pensar el valor de la educomunicación y de los medios locales, ciudadanos y comunitarios de comunicación, para la formación de una nueva conciencia transformadora adecuada a los tiempos/espacios/culturas y lenguajes actuales y futuros, que construyan una nueva sociedad de justicia, libertad verdadera, cooperación social, producción sustentable, aprendizaje y educación intercultural a lo largo de la vida, para todos y todas.

Guillermo Williamson C.
Universidad de La Frontera

Presentación

Por lo general, todos los libros cuentan historias y este en realidad cuenta varias, pero ninguna de ellas es una historia definitiva, completa o incuestionable. Estas historias son, en varios sentidos, historias personales, reflexiones o análisis de una experiencia que eso sí, ha sido la única motivación de todos y todas las autoras que escriben aquí: el trabajo de la Fundación Radio Escuela para el Desarrollo Rural – FREDER.

FREDER es una sigla que significa Fundación Radio Escuela para el Desarrollo Rural. Esta es una institución creada a fines de los años 60 con el propósito de aportar al desarrollo especialmente de familias campesinas williche y no williche de la zona costera de la actual Provincia de Osorno. Fue creada por curas holandeses capuchinos que llegaron al territorio en una misión encomendada por el Obispo Francisco Valdés Subercaseaux. A lo largo de este libro, se profundizará en algunos aspectos de su historia y legado.

El año 2016 tuve la ocasión de comenzar sistemáticamente un proceso de investigación sobre FREDER, gracias al apoyo de la Dirección de investigación de la Universidad de Los Lagos. Dicho proceso, aunque formalmente duró dos años, en realidad se ha extendido hasta hoy. Durante estos 10 años, he aprendido muchísimo sobre FREDER, sobre nuestro territorio, pero también sobre educomunicación y metodología de investiga-

ción. Uno de los principales aprendizajes, en este último sentido, es que las investigaciones no terminan nunca. Podrán terminar los proyectos, se podrá terminar el financiamiento, podrán incluso terminar el interés o las ganas de seguir profundizando en un tema, pero procesos sociales, culturales y políticos como los que desarrolló FREDER y sus impactos, difícilmente terminen algún día como focos de interés.

A mi juicio, siempre las investigaciones parte por motivaciones que no son, necesariamente académicas. Las cuestiones biográficas, las relaciones con las personas y en general los afectos, son siempre gatillantes ocultos en estos procesos. Aunque, las ciencias humanas intentaron durante mucho tiempo ocultar esas motivaciones, pues aparentemente restaban objetividad, sin embargo, hay que decirlo: no existe investigación social, sino que desde las motivaciones y afectos de quien investiga y para qué o quiénes investiga. Esta investigación sobre FREDER, se inicia con una motivación en mi propia biografía y en los afectos que en el recorrido de la vida he podido construir. Desde los afectos también, se conforma el equipo de trabajo que me ha acompañado a lo largo de este camino, tanto a quienes participaron en el lejano proyecto de investigación Ro8/16 financiado por la Universidad de Los Lagos, como César Pérez, Andrea Pinol o Andrea Haine, por ejemplo. Así como Marcela Riedemann, Martina Paillacar y Marcelo Tapia, con quienes desarrollamos esta etapa con apoyo del Programa Ciencia Pública del Ministerio de Ciencias, Tecnología, Conocimiento e Innovación.

Respecto de lo biográfico puedo recordar que tenía como 12 años (1982) cuando conocí de primera fuente el trabajo de FREDER. Mi papá trabajó en algunos de sus programas educativos, como segundo empleo. Recuerdo particularmente el programa PROGRESA y el programa PREPARA. Fue también en esa época en que luego de llegar del colegio, me sentaba en casa a escuchar radio

La Voz de la Costa, que transmitía por ese entonces un programa con música latinoamericana, canto nuevo y que daban todos los días entre las 2 y 3 de la tarde. Música de protesta en tiempos de dictadura. Sin duda ese coraje en el dial, ayudó a ir construyendo mis propias estéticas y convicciones políticas, así como el trabajo de FREDER, igualmente apoyó ese proceso de concientización democrática en cientos de personas más.

Así parte mi interés, que con los años, me he dado cuenta que no es sólo un interés particular. Hay muchas personas e incluso instituciones interesadas en esta institución. De hecho, me parece que con los años, FREDER se ha transformado en una especie de laboratorio de investigación. Conozco al menos cuatros tesis de pre y postgrado que han abordado algunos aspectos de su trayectoria: hay un archivo creado por Fundación Niebla y que cuenta con un pequeño salón físico en el Museo Histórico de Osorno y un sitio web en el archivo de La Unión. El Archivo Histórico del Sur, de la Universidad de Los Lagos, cuenta también con un fondo documental sobre FREDER, del que justamente en el marco del proyecto de investigación Ro8/16, pudimos nutrir gracias a la generosidad del padre Adrián de Vet y el trabajo de selección de urgencia que realizó César Pérez, rescatando material de un entretecho, el día antes que la casona de FREDER de calle Cochrane, fuera entregada a la Municipalidad de Osorno, para ser demolida. Pudimos, en ese entonces, rescatar tan sólo un poco de todo el material que potencialmente pudiera haber rescatado, pero así son las cosas. Se ha trabajado con los recursos y materiales a los que hemos podido acceder y esa, sin duda es una de las motivaciones de este trabajo: disponer para futuras investigaciones, de material medianamente sistematizado, que facilite las cosas a futuros trabajos.

Somos sujetos colonizados en muchos aspectos de nuestras vidas. Colonizados en la lengua, en muchas de nuestras prácticas

cotidianas y colonizados también en cuanto a los mecanismo de registro y divulgación de nuestros saberes. Angel Rama ya lo señalaba en su texto *La Ciudad Letrada* (1984). Fue la palabra escrita un instrumento impuesto por el conquistador y luego por las élites criollas, como el único camino de legitimación del saber en América Latina. Aquello que no quedaba por escrito, simplemente se lo llevaba el viento. Es violento pensar cómo, a pesar de la densidad cultural de la oralidad en nuestros orígenes culturales, la palabra dicha, simplemente tenga menos valor cultural que la palabra escrita. Las cosas han ido cambiando sin duda. Hoy ya no es sólo la palabra, sino que la imagen aspira igualmente a ser constitutiva de verdad (una imagen vale más que mil palabras, se dice a menudo). FREDER desarrolló su experiencia por caminos difíciles (los de verdad y los metafóricos) y mucho de ello circuló por el aire. Por eso quisimos hacer un podcast, pero también, en este proyecto, hemos desarrollado un repositorio web que invitamos a explorar. No podíamos, como sujetos colonizados, evitar la palabra escrita y es por eso que hicimos este libro. Lo hacemos para darle legibilidad en cánones contemporáneos, a una historia que simplemente circulaba por ondas radiales y redes de afectos.

Se reúnen en este libro una serie de trabajos de voces distintas. Es en ese sentido polifónico, pero además multiforme, porque no hay sólo escritos, hay también fotografías, imágenes escaneadas de documentación histórica y una propuesta de diseño que intenta dialogar con la memoria.

Respecto de lo escrito, el primer texto es una breve presentación de FREDER a través de una edición de sus propias definiciones en el tiempo, la edición ha estado a cargo de Marcela Riedemann. Luego nos ha parecido necesario hacer también una breve contextualización territorial y para ello hemos invitado a Marcelo Tapia Pérez, profundo conocedor del territorio con más de 35 años de trabajo en la Costa de Osorno.

Así como la radio fue una novedad para los antiguos habitantes de la Costa, FREDER ha sido una novedad para mi amigo Fernando Carías, quien nos contextualiza el trabajo de FREDER en un escenario mucho más amplio geográfica y temáticamente hablando. Luego les ofrecemos un artículo que fue publicado el año 2021 en la revista brasilera *Comunicação, mídia e consumo*, y que nos ha permitido adjudicar el presente proyecto.

A continuación viene un texto de Leonardo Gutiérrez que nos comenta brevemente el origen de la radio. Luego, compartimos otro texto ya publicado, en el año 2017, que narra cómo a través del trabajo de FREDER, un sencillo habitante de Quilquilco, termina transformándose en un referente imprescindible de las comunicaciones y el audiovisual en nuestro territorio: Don Juan Meulén Tranayado. A continuación, también en el mundo de las imágenes, Hernán Delgado y Ramón Munson, nos aportan un análisis pionero sobre una película holandesa, prácticamente desconocida, que narra el inicio del trabajo de los capuchinos en Quilacahuín. Paula Carrillo, nos comparte un texto muy emotivo sobre las escuelas radiofónicas Santa Clara y Cristina Añazco, también desde la experiencia de FREDER, hace una reflexión sobre la teología de la liberación y el gran componente político en el trabajo institucional. Otra de las personas con una autoridad incuestionable sobre la experiencia de FREDER es Ponciano Rumíán Lemuy. Él nos comparte reflexiones sobre una experiencia educativa y audiovisual pionera en el territorio: el programa Padres e Hijos y la producción del video Blanca Azucena. Para concluir con las personas que nos han colaborado, dejamos para el final un texto muy emotivo del transitar de Yamina Mayorga por los micrófonos de la Radio y del Festival del Folclor Campesino. Concluimos el texto con algunas palabras finales que esperamos contribuyan a generar conversación.

Es importante señalar, para ir cerrando, que quienes hemos de-

sarrollado la investigación y compilación de los trabajos que son parte del libro, no pertenecemos a FREDER ni a la iglesia católica. Aunque hemos querido reconocer el valor de la experiencia desde una mirada de respeto y admiración, lo cierto es que igualmente el libro propone algunos puntos de juicio crítico, que resultan necesarios para la reflexión.

La producción de este libro ha sido posible gracias al financiamiento del proyecto CP25-Do2, por el Programa Ciencia Pública del Ministerio de Ciencias, Tecnología, Conocimiento e Innovación. El proyecto además contempla un podcast y un sitio web repositorio de mucho material recopilado con los años. Se puede acceder a todo ello e incluso una copia digital de este libro en: [colocar el enlace...](#)

Martín Quintana Elgueta.
Director del proyecto.

FREDER

Nº1

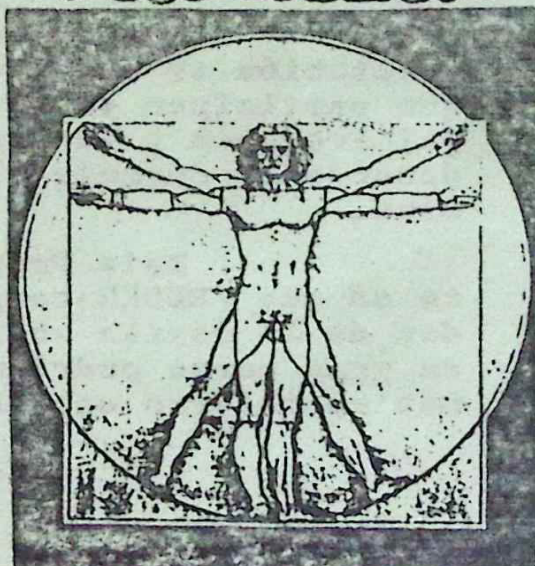


PROGRESA

PROGRAMA
DE EDUCACIÓN
PARA LA SALUD



PROGRESA



Presentación Fundación Radio Escuela para el Desarrollo Rural FREDER

Introducir de buenas a primeras a un protagonista de la historia osornina en los relatos y conversaciones de quienes no lo conocieron, resulta una tarea ardua y probablemente incompleta en cuanto a hacer justicia con el rol que ha desempeñado desde hace casi sesenta años en el quehacer comunitario de la provincia de Osorno. Por otra parte, para aquellas personas, agrupaciones y comunidades a los que la Fundación Radio Escuela para el Desarrollo Rural FREDER les resuena fuerte en su memoria; sería como traer a casa a quien es un integrante más de su familia, un intento al menos arriesgado en rescatar imágenes y vivencias asociados a la trayectoria de esta añosa institución.

Es por ello que a modo de introducción, se ha optado por, recogiendo los principios de FREDER; ceder el protagonismo a la institución y dejar que hable con sus propias palabras, a partir de una diversidad de testimonios que están plasmados en documentación generada por FREDER especialmente en la década de los '70, '80 y '90 y que forman parte integral del repositorio web que el proyecto FREDER Memoria Viva de la Fütawillimapu se ha propuesto construir y actualizar.

Conozcamos a FREDER desde su versión más personal.

La Fundación Radio Escuela para el Desarrollo Rural (FREDER) se propone como finalidad contribuir al desarrollo integral de la población rural de la región.

La base doctrinaria de su acción se fundamenta en el Evangelio,

Concilio Vaticano II, Conferencia del Episcopado Latinoamericano de Medellín y documentos de la Iglesia Chilena.
La Fundación propicia en su acción los siguientes valores: Solidaridad, cooperación, participación, sentido de la responsabilidad, criticidad, creatividad, amor y respeto a la persona humana.²

FREDER fue una institución de su tiempo, por lo que no estuvo ajena en su creación en 1966 al movimiento sociocultural y religioso que se vivía en un mundo donde entre 1962 y 1965 se desarrolló el Concilio Vaticano Segundo convocado por el Papa Juan Pablo XXIII y en el cual se abre la Iglesia Católica al mundo, incorporando una serie de cambios que impactaron en las bases y acciones que la fundación se dió en sus orígenes.

La Fundación Radio Escuela para el Desarrollo Rural es una institución cuya finalidad es la Educación Fundamental Integral del campesino de la región de San Juan de la Costa, provincia de Osorno; a fin de promover su capacitación para que se convierta en sujeto activo de su propio desarrollo y fuerza dinámica del desarrollo total del país.

Para la consecución de esta Educación Fundamental Integral, la fundación mencionada posee una estación radio emisora con potencia de 1 kilowatios que abarca un radio de acción de aproximadamente 100 kilómetros y los programas que desarrolla son Programas de educación básica o Escolarizada y Programas de Extensión Cultural los que tratan de lograr la formación de una conciencia crítica, la promoción de actitudes favorables al desarrollo de la comunidad, el conocimiento de normas y comportamientos que conduzcan al individuo a una mejor preparación para su integración de la vida política, social y económica del país.³

La educación se constituye como el gran objetivo de la fundación y paralelamente comienza la reflexión y discusión en torno a las estrategias y metodologías a utilizar para que el propósito forma-

2 Documento Radio La Voz de la Costa, CD 90, Osorno Chile, 1974.

3 Documento Radio “La Voz de la Costa” y Escuelas radiofónicas “Santa Clara”, Fundación Radio Escuela para el Desarrollo Rural, 1971

tivo fuera un fin en sí mismo y un medio para la promoción de la dignidad del campo y de su gente.

Radio La Voz de la Costa es una emisora cultural, que combina en su programación la enseñanza asistemática y sistemática, con la información y entretenimiento.

En un principio, su audiencia de interés estaba en los campesinos del sector costero de Osorno. Sin embargo, poco a poco la onda radial llegó también a los campesinos del valle, los migrantes rurales de la ciudad, y en general para todo el ámbito rural de la provincia.

Fue y es la primera en el país, que utiliza el canal masivo para alfabetizar. Gracias a las escuelas radiofónicas, verdaderas aulas del espacio, más de 3.500 campesinos se alfabetizaron, y muchos incluso lograron su enseñanza laboral básica. Posteriormente, en convenio con el Instituto Nacional de Capacitación Profesional INACAP, se dictaron por el sistema de radio-visión (radio y sets de diapositivas) materias relacionadas con la actividad cotidiana del hombre de campo.⁴

Si bien se reconoce públicamente que la fundación fue pionera en su accionar, igualmente es de interés destacar su rol en la visibilización de los hombres y mujeres campesinos del sector Costa de la provincia de Osorno que, en los inicios de su gestión, eran sin duda alguna desconocidos en sí mismos y en su realidad para gran parte de la población de la provincia de Osorno.

Tanto FREDER, como el programa de educación a distancia, tuvieron su origen en la necesidad de brindar algún tipo de apoyo a la población campesina de la región denominada San Juan de la Costa, ubicada en la provincia de Osorno. Ante esa realidad y pensando que la educación, en sus varias modalidades, era la palanca capaz de romper el equilibrio en que había estabilizado, con evidentes desventajas, esa población campesina, los religiosos capuchinos holandeses decidieron crear los mecanismos que fuesen necesarios para poner en ejecución un programa de educación de adultos en función del desarrollo regional.

4 FREDER. Qué somos, Qué hacemos, A dónde Vamos. Documento de información y Divulgación. FREDER 1975.

Se optó por la educación basada en la comunicación indirecta, debido a que tanto la dispersión excesiva de la población, como el rigor del clima, hacían prácticamente imposible la comunicación directa más o menos sostenida en el tiempo. Se pensó en utilizar la radio como medio básico para estructurar la red de educación comunicativa y se tomó el modelo de educación radiofónica desarrollado por Radio Sutatenza, de ACPO, en Colombia.

Se trataba, en última instancia de un intento de "teleducación radiofónica" que tendría como beneficiarios a los campesinos de San Juan de la Costa,...que no tenían receptores de radio.

Con algunos importantes esfuerzos se llegó a obtener un total de 3.000 receptores que fueron distribuidos sin costo, pero estratégicamente entre las familias campesinas, para crear oportunidades de recepción de mensajes a más de una familia con un mismo receptor.⁵

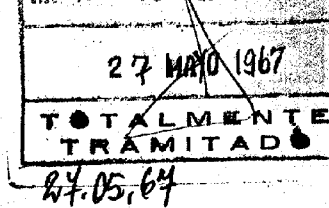
Luego de pasar por diversas locaciones en misión Rahue, su accionar en misiones San Juan de la Costa y Quilacahuín, y posteriormente en Osorno en calles Los Carrera y Cochrane; FREDER fue creciendo como institución y en el impacto de su trabajo en el territorio llegando a las provincias de Valdivia (en esos años parte de la región de Los Lagos), Llanquihue y Chiloé.

El masivo respaldo del hombre y la mujer del campo a Radio La Voz de la Costa, planteó a FREDER la división y especialización de nuestra labor, para satisfacer la división y especialización de nuestra labor, para satisfacer las aspiraciones más sentidas de la población rural de la provincia y de la región.

Nuestro sincero deseo de ser eficientes y consecuentes con los principios que sustentan a FREDER, determinó dividir nuestra acción en cuatro líneas: Escuelas Radiofónicas, Radio La Voz de la Costa, Departamento de Promoción y Capacitación.

El Departamento de Promoción es la unidad de trabajo que persi-

5 Una experiencia en teleducación dirigida al sector rural Aporte: Síntesis preparada para el Segundo encuentro nacional de especialistas en tecnología educativa FREDER



Nº 264.-

SANTIAGO, 10 de febrero de 1967.

S. E. el Presidente de la República decretó hoy lo que sigue:

Vistos estos antecedentes y lo informado por la Dirección de Servicios Eléctricos y de Gas en oficio Nº 561, de 8 de Febrero del año en curso,

DECRETO:

1º.- Otórgase a don Benigno Valdés Subercaseaux, en representación del Municipio de Osorno, en conformidad a lo dispuesto en la Ley General de Servicios Eléctricos, a sus reglamentos y en el decreto con fuerza de ley Nº 315, de 1960, y por un plazo de 30 años contados desde la fecha de reducción a escritura pública del presente decreto, una concesión para establecer y explotar en la localidad de Rahue, una estación radiodifusora de onda larga de 1.000 watts de potencia útil en antena, sin perjuicio del derecho de tercero legalmente adquirido. La concesión quedará sujeta, además, a las disposiciones legales y reglamentarias que se dicten en el futuro sobre la materia.

2º.- Quedan comprendidos en la presente concesión, los bienes afectos a ella, entendiéndose por tales el equipo transmisor, sistema irradiante, equipo de estudio y, en general, todos los elementos, equipos y accesorios que sean necesarios para la normal explotación de la concesión.

3º.- Las características técnicas de la radiodifusora serán las siguientes:

Potencia útil en antena: 1.000 watts
Frecuencia: 900 kc/s
Señal distintiva: CD-90

El Presidente de la República, previo informe de la Dirección de Servicios Eléctricos y de Gas, podrá disponer que el concesionario modifique estas características por razones de orden técnico, de interés público o en cumplimiento de acuerdos o convenios internacionales obligatorios para el Estado, sin que por ello el concesionario pueda formular reclamo alguno.

4º.- Apruébanse los planos y memoria descriptiva de la radiodifusora, presentados por el interesado, cuyo presupuesto alcanza a la suma de E° 273.000.

Los planos y memoria descriptiva de la radiodifusora serán archivados en la Dirección de Servicios Eléctricos y de Gas.

Si el concesionario fuere autorizado por la Dirección de Servicios Eléctricos y de Gas para efectuar modificaciones de detalle al proyecto aprobado, quedará obligado a presentar nuevos planos y memoria descriptiva ajustados exactamente a las modificaciones proyectadas, antes de proceder a solicitar la recepción de la radiodifusora.

5º.- Fijase un plazo de 30 días, a contar desde la fecha de reducción a escritura pública del presente decreto para que el concesionario inicie las obras y de un año para la terminación de los trabajos.

En todo caso, el concesionario deberá comunicar por carta certificada a la Dirección de Servicios Eléctricos y de Gas la fecha de iniciación y terminación de las obras o el estado en que se encuentren al finalizar el plazo concedido para su terminación. El incumplimiento de esta disposición hará presumir que no se ha dado cumplimiento a los plazos señalados en el inciso anterior.

6º.- Establézcase en E° 50 el depósito que el concesionario deberá

gue, el desarrollo integral de las comunidades rurales más subdesarrolladas, y de los hombres que la componen. El Departamento de Capacitación, a su turno, tiene por misión educar, capacitar y adiestrar a los campesinos, en materias que le signifiquen un desarrollo integral, sin olvidar por cierto, los elevados conceptos de solidaridad, cooperación participación, sentido de la responsabilidad, criticidad, creatividad, amor y respeto a la persona humana que guían la labor general de FREDER.⁶

Los años han pasado y los resultados son ampliamente conocidos. Para llegar al alto índice de efectividad logrado, el directorio de FREDER ha buscado la materialización de una serie de convenios capacitacionales (sic), que vinieron a reemplazar el programa de educación general básica, por medio del cual se ha entregado información teórica y práctica para el desarrollo de algunas líneas de producción agropecuaria, para la prevención en salud, desarrollo de la artesanía y otros....como una adaptación a las necesidades imperantes...que es de donde surgen los objetivos curriculares que hagan de la oportunidad educativa un foco de atracción.⁷

Una nueva etapa en el devenir de FREDER tuvo respaldo en la concreción de una serie de convenios que dieron vida a programas de desarrollo de la artesanía, programa experimental de capacitación de Educadores-Promotores para el desarrollo, capacitaciones laborales de nivel básico, patrocinio para el Festival Regional del Folclore Campesino, programa de educación y salud para la familia rural, capacitación laboral campesina/radio-visión, programa Padres e Hijos, programas dedicados a los jóvenes y a los niños, de catequesis radial entre otros; todas iniciativas que respondían a la concepción de que “Nacimos y trabajamos para dar a todos las mismas oportunidades. FREDER...educación, capacitación y acción en los campos de la Décima Región”⁸.

6 Documento Departamentos de Promoción y Capacitación FREDER Fundación Radio Escuela para el Desarrollo Rural, 1975.

7 X Aniversario. Boletín Conmemorativo. Fundación Radio Escuela para el Desarrollo Rural. 1978.

8 Ibid.

Ya para mediados de los 80', el acontecer político y social impacta de la peor de las maneras en la institución que sufrió diversos ataques a personas e infraestructuras; abriendo el camino a otro gran frente para el trabajo de la fundación como es la defensa de los Derechos Humanos y la denuncia de la violencia política y criminal ejercida sobre los ciudadanos. FREDER a la fecha se organizaba en las unidades Radio la Voz de la Costa, Unidad de acción cultural Popular, Departamento jurídico y de asistencia social y otras actividades como el Festival Regional del Folclore Campesino, Talleres culturales, Campaña de reconstrucción de la antena, Artesanía, Centro de documentación e información entre otras.

Estimo que FREDER - en el contexto de un 1983, duro y accidentado, marcado por la lucha resuelta del movimiento popular y democrático - ha hecho un importante aporte al común esfuerzo de restablecer la democracia y crear una patria mejor para los marginados.

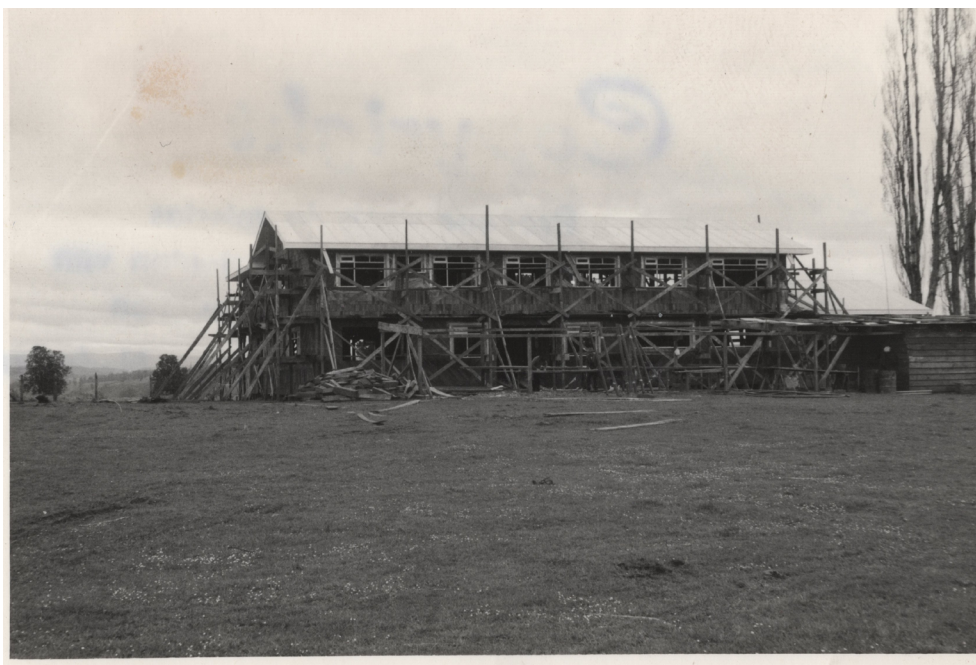
La línea de compromiso resuelto y lúcido de FREDER con los valores democráticos y populares tuvo su precio y consecuencias. Una de las consecuencias ha sido el atentado a la antena de nuestra “Voz de la Costa” dejándonos una vez más en silencio.

Nos fortalece enormemente el hecho de que - en contraste con algunos sectores oficialistas - el pueblo todos los días entra y sale de nuestras oficinas y locales. Todos los días se interesa en nuestros programas y todos los años celebra nuestro Aniversario como si fuera su propio cumpleaños!

Tenemos una enorme confianza en la solidaridad de nuestro pueblo, por ello estamos seguros que el primer día de silencio de nuestra emisora, será también el primer día de su reconstrucción...sabemos que nuestro silencio es más elocuente que el mejor de nuestros programas⁹.

Ya para 1993 surgen con fuerza las reflexiones respecto de la historia de FREDER y la comunicación de la misma.

9 Resumen FREDER 1983. Osorno, Chile.



*Construcción edificio FREDER y estudios
radio La Voz de la Costa. Misión Rahue.*

Honestamente nos parece que FREDER y RADIO LA VOZ DE LA COSTA no necesitan legitimarse. Somos un corazón importante en la ciudad de Osorno y en los sectores rurales. A pesar de algunas limitaciones, nuestra sede central y nuestra onda radial cuentan con la más absoluta confianza de miles y miles, a tal extremo que más de una vez esta confianza nos aflige y nos preocupa, porque hay que dar....la respuesta!

Se nos evidencia la ductilidad institucional para, siempre de cara a los acontecimientos, adaptarse a los cambios en su entorno así como al transcurso de la historia país, teniendo presente su acción solidaria y el trabajo destinado a elevar el nivel de conciencia, educación y organización de los sectores más vulnerables. La vida continúa y FREDER con ella.

Reflexionado respecto de los motivos de permanencia de una obra de FREDER como es la radio La Voz de la Costa, reflexionaban sus miembros:

Las circunstancias han cambiado, pero existen necesidades sociales que se mantienen, la fuerza de la Voz de la Costa radica en que no es una empresa comercial, no está determinada por compromisos económicos ni presiones de otra índole.

Los temas de hoy son los temas que se callan y los nuevos problemas que afectan a la sociedad, los ecológicos, la salud, la tercer edad, participación de la gente, los pueblos originarios, el desarrollo poblacional, el acceso a la educación y la cultura.¹⁰

Finalmente, tras estas lecturas esperamos que tanto quienes no conocieron a FREDER como aquellos que fueron partícipes de sus diversas líneas de acción, programas e iniciativas; hayan podido reconocer a esta institución pionera en la educación de adultos, la educación a distancia, las metodologías para el trabajo participativo, la incorporación y formación de mediadores comunitarios y la creación de materiales educativos.

FREDER ha hablado y esperamos que a través de las voces propias, los recursos fotográficos, documentos y escritos, así como por medio de los textos de colaboradores que miran a la fundación desde diversas ópticas; componer un cuadro lo más acertado posible respecto de la institución, las personas que la constituyeron así como de sus aportes a la historia y memoria del territorio de la Costa y de la provincia de Osorno y región de Los Lagos.

Marcela Riedemann Vásquez.
Presidenta Corporación de
Desarrollo Vertientes.

¹⁰ FREDER Fundación Radio Escuela para el desarrollo rural. Memoria 1993. Osorno, Junio 1994.